

zelf zijn (of: worden); *nave* (of: *vascello*) ~ spookschip **2** waanbeeld, obsessie, dwangvoorstelling

¹**fantasticare** *tr* bedenken, verzinnen, fantaseren

²**fantasticare** *intr*: ~ *su* fantaseren, dromen

fantasticheria *zn* (v) inbeelding, hersenschim

¹**fantastico** *bn*, **-ca 1** fantastisch, inbeeldend **2** fantastisch, denkbeeldig **3** fantastisch, geweldig: *è una donna fantastica* het is een fantastische vrouw

²**fantastico** *tw 1* (*inform*) fantastisch, geweldig **2** (*inform*, *iron*) heel prettig, heel fijn, geweldig (zeg)

fante *zn* (m) **1** (*mil*) infanterist **2** (*sp*) boer

fanteria *zn* (v) (*mil*) infanterie, voetvolk: *soldato di ~* infanterist

fantino *zn* (m) (*sp*, *ruitersport*) jockey

fantoccio *zn* (m) **1** pop **2** (*fig*) marionet, speelbal

farabutto *zn* (m) schurk, smeerlap, oplichter

faraglione *zn* (m) (*aardr*) klip

faraona *zn* (v) (*dierk*) parelhoen

faraone *zn* (m) **1** (*hist*) farao **2** (*fig*) magnaat

faraonico *bn*, **-ca 1** (*hist*) faraonisch **2** (*fig*) giganthisch

farciare *tr*: ~ *con* (of: *di*) (*cul*) farceren, vullen

farciore *bn* (*cul*) gevuld, gefarcieerd

fardello *zn* (m) **1** bundel, last, vracht **2** (*fig*) last

¹**fare** *zn* (m) manier van doen, houding || (*form*) *sul far del giorno* bij het aanbreken van de dag

²**fare** *tr 1* maken, vervaardigen, fabriceren, produceren: ~ *il caffè* koffiezetten; *la strada fa una curva* de weg maakt een bocht **2** doen, uitvoeren, verrichten: *non ~ (altro)* *che* alleen maar (bezig zijn met), niets anders doen dan; *non fa altro che piangere* hij huilt alleen maar; *farcela a erin* slagen om, het halen om; *chi la fa l'aspetti* wie kaatst, moet de bal verwachten; *una ne fa e cento ne pensa* hij haalt altijd van alles en nog wat uit; ~ *una domanda* een vraag stellen; ~ *lezione* lesgeven; ~ *dieci chilometri in bicicletta* tien kilometer fietsen; ~ *le scale* met de trap gaan, trappenlopen **3** doen: ~ *i piatti* de afwas doen, afwassen **4** maken, veroorzaken: ~ *paura* bang maken; ~ *ombra* schaduw geven **5** benoemen tot **6** denken **7** zeggen: ~ *il nome di qno* iemands naam noemen; *mi fa: 'che fai stasera?'* zegt ie: 'wat doe je vanavond?' **8** zijn, maken: *in tutto fa cinquanta euro* alles bij elkaar is het vijftig euro **9** doen aan, beoefenen **10** hebben, tellen: *il paese fa mille abitanti* het dorp heeft duizend inwoners **11** worden: ~ *due anni* twee jaar worden **12** het hebben, aangeven: *che ora fai?* hoe laat heb jij het? **13** doorbrengen: ~ *le vacanze* met vakantie gaan; ~ *cinque anni di carcere* vijf jaar in de gevangenis zitten **14** geven, vertonen, draaien, spelen, opvoeren: *a teatro fanno l'Amleto* in de schouwburg voeren ze Hamlet op

³**fare** *intr 1* doen: *chi fa da sé fa per tre* wie zichzelf bedient, is het best bedient; *far bene* (a) er goed aan doen (om); ~ *male* (a) er niet goed (of: verkeerd) aan doen (om); *mi fa male* het doet me

pijn; ~ *in modo che* (of: *di*) (ervoor) zorgen dat; *saperci ~ con qno* goed met iem kunnen omgaan; *fa' come vuoi* je doet maar; *avere molto da ~* veel te doen hebben **2** zeggen, beslissen: *non so, fai tu* ik weet niet, zeg jij het maar **3** zijn: ~ *da* fungeren als, zijn; ~ *da* gebruikt worden als, dienstdoen als, dienen als; ~ *il professore* docent zijn **4** uithangen, zich gedragen: *non ~ lo stupido!* doe niet zo stom! **5** zich voordoen als, spelen, doen alsof **6** ~ *per* iets zijn voor, geschikt zijn voor, passen bij **7** geleden zijn: *fanno due mesi che è partito* hij is twee maanden geleden vertrokken **8** ~ *a* kunnen: *come fai a esserne sicuro?* hoe kun je daar nu zeker van zijn? || ~ *a meno* *di*: a) het zonder stellen (of: doen); b) laten staan, niet gebruiken; *niente da ~* niets aan te doen!; *non fa nulla* (of: *niente*) het geeft niets, het maakt niet uit, het is niet erg; ~ *per* aanstellen maken om, op het punt staan om; *fece per alzar-si, ma cambiò idea* hij maakte aanstalten om op te staan, maar toen bedacht hij zich

⁴**fare** *onpers ww* zijn: *fa bello* het is mooi weer

⁵**fare** *hulpww* laten, maken: *chi te lo fa ~?* waarom zou je?, waar doe je het voor?; *non farsi pregare* zich iets geen twee keer laten zeggen, denken aarzelen (aannemen); *far passare*: a) er langs laten; b) voor laten gaan; *far portare una lettera dal corriere* een brief laten bezorgen door een koerier

⁶**farsi** *wdkd 1* worden: *farsi in quattro* zich uitsloven, zich het vuur uit de sloffen lopen; *farsi da sé*, *farsi da solo* op eigen kracht rijk worden, een goede maatschappelijke positie verwerven **2** doen, maken: (*pop*) *farsela addosso* (of: *sotto*) het in zijn broek doen **3** (voor zichzelf) klaarmaken **4** (*inform*) (voor zichzelf) kopen **5** maken: *farsi amico qno* vriendschap met iem sluiten, bevriend raken met iem **6** komen: *farsi avanti* naar voren komen **7** (*inform*) gebruiken, spuiten, snuiven: *farsi di coca* cocaine snuiven || *che me ne faccio?* wat moet ik ermee?, wat heb ik eraan?; *che me ne faccio di un vecchio divano?* wat moet ik met een oude bank?; *non me ne faccio niente* ik heb er niets aan

¹**farfalla** *zn* (v) (*dierk*) vlinder: *nodo a ~* vlinderstrik; ~ *notturna* nachtvlinder

²**farfalla** *zn* (v mv) (*cul*) vlinderpasta, strikjespasta

farfallone *zn* (m) (*fig*) charmeur, flirt, donjuan, versierder, rokenjager

¹**farfugliare** *tr* mompelen, brabbelen

²**farfugliare** *intr* stamelen, hakkelen

farina *zn* (v) meel: ~ *oo* bloem van zachte tarwe; *non essere ~ del sacco di qno* niet uit iemands koker komen; ~ *integrale* volkorenmeel

faringite *zn* (v) (*med*) keelholteontsteking

farmaceutico *bn*, **-ca** farmaceutisch

farmacia *zn* (v) **1** apotheek: ~ *di turno* dienstdoende apotheek; ~ *notturna* nachtapotheek

2 farmacie, artsennijbereidkunde

farmacista *zn* (m,v) apotheker

farmaco *zn* (m) **1** geneesmiddel, medicijn **2** (*fig*) middel, remedie

farmacologia zn (v) (*farm*) farmacologie
Farnesina zn (v) (gebouw van het) Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken
farneticare intr wartaal uitslaan, raaskallen, bazelen, ijlen
faro zn (m) 1 vuurtoren: (*form*) ~ *di civiltà* centrum der beschaving, lichtend voorbeeld 2 lichtbak 3 (*auto*) koplamp: *fari abbaglianti* (of: *lunghi*) groot licht; *fari anabbaglianti* (of: *corti*) dimlicht; *accendere i fari* de lichten aandoen; *a fari spenti* zonder licht
farrow zn (m) (*plantk*) spelt
farsa zn (v) 1 (*lit, theat*) kluchtspel, klucht 2 (*fig*) komedie, schertsvertoning, farce, klucht: *il processo è stato una* ~ het proces was een schertsvertoning
¹**fascia** zn (v) 1 strook, band: ~ *tricolore* burgemeesterssijerp (in de kleuren van de nationale vlag) 2 (*med*) verbandgaas: ~ *elastica*: a) rekverband; b) kniebandage, elleboogbandage 3 wikkel 4 strook: ~ *costiera* kuststrook 5 categorie, klasse: ~ *d'ascolto* kijk- en luisterdichtheid; ~ *oraria* tijdsperiode 6 (*heraldiek*) faas 7 (*anat*) peesblad, band: ~ *muscolare* peesblad
²**fascia** zn (v mv) 1 doeken: *essere (ancora) in fascia* (nog) in de kinderschoenen staan; *avvolgere un bambino in fascia* een kind in doeken wikkelen 2 (*kleding, mil*) beenwindsel
¹**fasciare** tr 1 verbinden, zwachtelen 2 bakeren, in doeken wikkelen 3 strak zitten
²**fasciarsi** wkd 1 verbinden 2 ~ *di* (of: *con*) zich hullen in, zich omwikkelen met, om zich heen wikkelen
fasciatura zn (v) 1 (het) verbinden 2 verband
fascicolo zn (m) 1 aflevering: *a fascicoli* in afleveringen 2 folder 3 (*admin, jur*) dossier 4 (*anat*) bundel, streng
fascina zn (v) bundel
fascino zn (m) aantrekkingskracht, charme
fascio zn (m) 1 bundel, bos 2 hoop, stapel 3 (*hist*) fascies: ~ *littorio* lictorenbundel 4 (*hist, pol*) fascio || (*wisk*) ~ *di rette* bundel; (*anat*) ~ *muscolare* spierbundel; (*nat*) ~ *di radiazioni* (of: *raggi*) stralenbundel
fascismo zn (m) (*pol*) fascisme
¹**fascista** zn (m,v) (*pol*) fascist
²**fascista** bn, -a (*pol*) fascistisch: *saluto* ~ Hitlergroet
fase zn (v) 1 fase, stadium 2 (*astron*) fase, schijn-gestalte 3 (*mech*) fase: *essere fuori* ~: a) niet goed (of: slecht) afgesteld zijn; b) (*fig*) zich slapjes (of: lamlendig, vervelend) voelen 4 (*chem, elektr*) fase
fastello zn (m) bundeltje
fastidio zn (m) 1 ongemak, last: *ti dà ~ se fumo?* heb je er last van als ik rook? 2 probleem, last 3 last, pijn: *fastidi dovuti all'età* ouderdomskwaaltjes
fastidioso bn vervelend, lastig: *un bambino* ~ een lastig kind

¹**fastigio** zn (m) (*bouwk*) bekroning, geveltop
²**fastigio** zn (m mv) (*form*) hoogtepunt
fasto zn (m) prachtvertoon, luister
fastosità zn (v) 1 weelderigheid 2 luxe
fastoso bn weelderig, luxeus: *un ricevimento* ~ een luisterrijke receptie
fasullo bn 1 vals, nep 2 slecht, rot- 3 slecht, niets waard 4 namaak-, nep-
fata zn (v) 1 fee: *racconto di fate* sprookje 2 (*pop*) betoverend mooie vrouw, schoonheid
fatale bn 1 onvermijdelijk 2 noodlottig, fataal, dodelijk 3 (*fig*) onweerstaanbaar: *donna* ~ femme fatale
fatalismo zn (m) (*filosofie*) fatalisme
fatalista zn (m,v) (*filosofie*) fatalist, fataliste
¹**fatalità** zn (v) onafwendbaarheid, onvermijdelijkheid
²**fatalità** zn (v) onv tegenslag, noodlot
fatato bn betoverd
fatiga zn (v) 1 moeite, zwaarte: *che ~! queste scale non finiscono mai!* ik kan niet meer! er komt geen einde aan die trap! 2 (*med*) uitputting, overbelasting 3 inspanning || *fare ~ a* moeite hebben met; *a* (of: *con*) ~ moeilijk, moeizaam; *senza* ~ moeiteloos, zonder problemen
fatigare intr 1 zich inspannen 2 ~ *a* (*fig*) moeite hebben met, bijna niet kunnen 3 (*reg*) werken
fatigoso bn 1 vermoeiend, zwaar 2 (*fig*) zwaar, moeilijk
fatidico bn, -ca 1 (*form*) profetisch, voorspellend 2 noodlottig, rampzalig
fatiscante bn bouwvallig
fato zn (m) (*form*) lot, noodlot
fattezze zn (v mv) gelaatstrekken
¹**fattibile** zn (m) mogelijke, wat gedaan kan worden
²**fattibile** bn realiseerbaar, uitvoerbaar
fattibilità zn (v) realiseerbaarheid, uitvoerbaarheid
¹**fatto** bn 1 gemaakt: *fatti l'uno per l'altra* voor elkaar geschapen; ~ *su misura* op maat gemaakt 2 gedaan: *ecco ~! zo!*; *detto ~ zo* gezegd, zo gedaan; *bell'e ~* kant-en-klaar, af 3 geschikt, perfect: *non è un lavoro ~ per te* dat werk is niet geschikt voor jou 4 (*inform*) dronken 5 (*inform*) stoned
²**fatto** zn (m) 1 feit, gegeven: *per il ~ che* omdat, aangezien, vanwege het feit dat; *il ~ è che* het punt (of: probleem) is dat; ~ *sta che, sta di ~ che* feit is dat, het is een feit dat; *in ~ di* wat betreft, op het gebied van; *alla prova dei fatti* in de praktijk 2 gebeurtenis: ~ *di cronaca* gebeurtenis van de dag 3 daad: *far seguire i fatti alle parole* de daad bij het woord voegen; *di ~: a*) in feite, in werkelijkheid, in de praktijk; b) daadwerkelijk; *cogliere qno sul ~ iem* op heterdaad betrappen; *fatti, non parole* geen woorden, maar daden 4 (*jur*) feit: ~ *giuridico* rechtsfeit || *sapere il ~ proprio* zelfverzekerd zijn
³**fatto** zn (m mv) zaken: *farsi i fatti propri* zich niet